



# Boletín de Explotación de la UIT



**N.º 752 – 15.XI.2001**

(Informaciones recibidas hasta el 8 de noviembre de 2001)

Publicado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)  
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suiza)

Tel: Nacional (022) 730 5111  
Internacional +41 22 730 5111

Tg: Itu Genève  
Tlx: 421000 uit ch  
Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

Web: [www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 753 1.XII.2001  
N.º 754 15.XII.2001  
N.º 755 1.I.2002

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

26.XI.2001  
10.XII.2001  
17.XII.2001

La Oficina de Radiocomunicaciones (BR) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (BR) en el índice,  
contacto: **TEL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

La Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (TSB) en el índice,  
contacto: **TEL +41 22 730 5211 FAX +41 22 730 5853**

## Índice

	Página
<b>Información general</b>	
(TSB) Listas anexas al Boletín de Explotación: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
(TSB) Servicio de transmisión de datos (Recomendación UIT-T X.121) – Plan de numeración internacional para redes públicas de datos: <i>Hungría (Communication Authority (HIF), Hungría)</i> .....	4
(TSB) Servicio telefónico	
<i>Bolivia (Superintendencia de Telecomunicaciones (SITTEL), La Paz)</i> .....	4
<i>Brasil (Empresa Brasileira de Telecomunicações S.A. (EMBRATEL), Rio de Janeiro)</i> .....	9
<i>Cuba (Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana)</i> .....	10
<i>Dinamarca (National Telecom Agency, Copenhagen)</i> .....	13
<i>Fiji (Ministry of Information and Communication, Suva)</i> .....	14
<i>Francia/Guyana francesa (Departamento francés de la) (France Telecom, Paris)</i> .....	15
<i>Nueva Zelandia (Ministry of Economic Development, Wellington)</i> .....	15
<i>Qatar (Qatar Telecom (Q-TEL) QSC, Doha)</i> .....	16
<i>Rep. Dem. del Congo (Secrétariat Général aux Postes et Télécommunications, Kinshasa)</i> ....	17
<i>Swazilandia (Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC), Mbabane)</i> .....	17
<i>Venezuela (Corrección a tabla publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 745 del 1.VIII.2001, página 12)</i> .....	17
(TSB) Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i> .....	18
(TSB) Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): <i>Nota de la TSB</i> .....	19

**Enmiendas a los documentos de servicio**

(BR)	Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV).....	20
(BR)	Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V).....	21
(TSB)	Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) .....	22
(TSB)	Lista de códigos de operador de la UIT .....	22
(TSB)	Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	23
(TSB)	Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	24

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación

### Nota de la TSB

Las listas\* siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

*BE N.º*

- |     |   |
|-----|---|
| 665 | Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Suplemento 2 a la Recomendación UIT-T E.180) (Situación al 1 de abril de 1998)   |
| 669 | Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))  |
| 674 | Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 2731 del Reglamento de Radiocomunicaciones) (Situación al 15 de agosto de 1998) |
| 691 | Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)  |
| 692 | Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 1999)   |
| 693 | Lista de códigos Telex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Telex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)  |
| 717 | Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/1997)) (Situación al 1 de junio de 2000)  |
| 719 | Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de julio de 2000)                    |
| 720 | Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de julio de 2000)  |
| 725 | Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)                                      |
| 727 | Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de noviembre de 2000)                     |
| 735 | Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de marzo de 2001)  |
| 737 | Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de abril de 2001)   |
| 739 | Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (02/2000)) (Situación al 1 de mayo de 2001)   |
| 741 | Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de junio de 2001)   |
| 746 | Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 15 de agosto de 2001)  |
| 746 | Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de agosto de 2001)  |

\* Para información, todas las listas serán actualizadas por series de enmiendas numeradas publicadas en el Boletín de Explotación de la UIT, y se publicarán de nuevo, cuando sea necesario.

Además, las listas pueden ser consultadas en línea por los suscriptores (<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>) en la base de datos de la UIT, en el encabezamiento «Operational Bulletin and Lists annexed» (Boletín de Explotación y Listas anexas).

## Servicio de transmisión de datos (Recomendación UIT-T X.121)

### Plan de numeración internacional para redes públicas de datos

#### Hungría

Comunicación de 27.X.2001:

*Communication Authority (HIF)*, Hungría, anuncia que, habiendo MATÁV Hungarian Telecommunication Company Ltd dejado de explotar su servicio de datos con conmutación de circuitos (CSDS), se ha cancelado la atribución del código de identificación de red de datos (CIRD) 216 0 al «*Circuit Switched Data Service*», de conformidad con las disposiciones de la Recomendación UIT-T X.121.

### Servicio telefónico

#### Bolivia (indicativo de país +591)

Comunicación de 26.IX.2001\*:

La *Superintendencia de Telecomunicaciones (SITTEL)*, La Paz, anuncia la introducción de un nuevo plan de numeración telefónica el 20 de octubre de 2001 a las 0500 horas UTC. Este cambio afectará a todos los números de teléfonos fijos y móviles de Bolivia.

- *Telefonía fija*

*¿Qué cambios se producirán en la telefonía fija?*

El número nacional (significativo) (N(S)N – National (Significant) Number) pasará de siete a ocho cifras. Actualmente, el N(S)N tiene siete cifras y está compuesto por un número de teléfono de abonado de cuatro a seis cifras, y un indicativo interurbano de una a tres cifras.

A partir del 20 de octubre de 2001, los números de abonados del país tendrán siete cifras, al unir los actuales indicativos interurbanos y el número de teléfono de abonado. Así pues, se agregará un nuevo identificador de indicativo interurbano (zona de numeración) de una cifra.

Las zonas de numeración son:

<i>Departamento</i>	<i>Indicativo interurbano</i>
La Paz, Potosí y Oruro	2
Santa Cruz, Beni y Pando	3
Cochabamba, Chuquisaca y Tarija	4

*¿Cómo se hace una llamada a un teléfono de línea fija de Bolivia a partir del 20 de octubre de 2001?*

Para llamar a un teléfono de línea fija de Bolivia a partir del 20 de octubre de 2001 hay que marcar:

<i>Localidad</i>	<i>Número antiguo</i>	<i>Número nuevo (a partir del 20 de octubre de 2001)</i>
La Paz	+591 2372323	+591 2 2372323
Oruro	+591 5250210	+591 2 5250210
Potosí	+591 6222020	+591 2 6222020
Villazón	+591 5965003	+591 2 5965003
Caranavi	+591 8242419	+591 2 8242419
Santa Cruz	+591 3360000	+591 3 3360000
Trinidad	+591 4620399	+591 3 4620399
Cobija	+591 8422222	+591 3 8422222
Santa Ana	+591 4842035	+591 3 4842035
Guayaramerín	+591 8553006	+591 3 8553006

<i>Localidad</i>	<i>Número antiguo</i>	<i>Número nuevo (a partir del 20 de octubre de 2001)</i>
Riberalta	+591 8522354	+591 3 8522354
Cochabamba	+591 4250501	+591 4 4250501
Sucre	+591 6440000	+591 4 6440000
Tarija	+591 6643010	+591 4 6643010
Yacuiba	+591 6823456	+591 4 6823456
Bermejo	+591 6961345	+591 4 6961345

- *Telefonía móvil*

*¿Qué cambios se producirán en la telefonía móvil?*

Actualmente, el N(S)N de un teléfono móvil consta de siete cifras y comienza por «1» ó «7».

A partir del 20 de octubre de 2001, todos los teléfonos móviles de Bolivia tendrán un N(S)N de ocho cifras. Al realizar esta modificación, todos los números de teléfonos móviles comenzarán por «7». El segundo número del nuevo N(S)N identificará al operador del servicio móvil.

*¿Cómo ha de llamarse a un teléfono móvil de Bolivia a partir del 20 de octubre de 2001?*

Para llamar a un teléfono móvil de Bolivia a partir del 20 de octubre de 2001, hay que marcar: +591 7 PXXXXXX

*Nuevos números locales de teléfonos fijos de Bolivia*

<i>Departamento</i>	<i>Ciudad/localidad</i>	<i>Número local antiguo</i>	<i>Número local nuevo (siete cifras)</i>	<i>Marcación de larga distancia</i>	<i>Empresa</i>
BENI	GUAYARAMERÍN	XXXX	855XXXX	3 855XXXX	COTEGUA
BENI	REYES	XXXX	825XXXX	3 825XXXX	ENTEL
BENI	RIBERALTA	XXXX	852XXXX	3 852XXXX	COTERI
BENI	RIBERALTA	XXXX	857XXXX	3 857XXXX	ENTEL
BENI	RURRENABAQUE	XXXX	892XXXX	3 892XXXX	ENTEL
BENI	SAN BORJA	XXXX	895XXXX	3 895XXXX	ENTEL
BENI	SAN BUENA VENTURA	XXXX	892XXXX	3 892XXXX	ENTEL
BENI	SAN IGNACIO DE MOXOS	XXXX	482XXXX	3 482XXXX	ENTEL
BENI	SANTA ANA DE YACUMA	XXXX	484XXXX	3 484XXXX	COTEMO
BENI	TRINIDAD	XXXXX	46XXXXX	3 46XXXXX	COTEAUTRI
BENI	MAGDALENA	XXXX	886XXXX	3 886XXXX	ENTEL
CHUQUISACA	CAMARGO	XXXXX	62XXXXX	4 62XXXXX	ENTEL
CHUQUISACA	MONTEAGUDO	XXXX	647XXXX	4 647XXXX	ENTEL
CHUQUISACA	SUCRE	XXXXX	64XXXXX	4 64XXXXX	COTES
COCHABAMBA	COCHABAMBA	XXXXXX	4XXXXXX	4 4XXXXXX	COMTECO
COCHABAMBA	QUILLACOLLO	XXXXXX	4XXXXXX	4 4XXXXXX	COMTECO
LA PAZ	CARANAVI	XXXX	823XXXX	2 823XXXX	COTECAR
LA PAZ	CARANAVI	XXXX	824XXXX	2 824XXXX	ENTEL
LA PAZ	COPACABANA	XXXX	862XXXX	2 862XXXX	ENTEL
LA PAZ	LA PAZ	XXXXXX	2XXXXXX	2 2XXXXXX	COTEL
LA PAZ	PATACAMAYA	XXXX	839XXXX	2 839XXXX	ENTEL
ORURO	CHALLAPATA	XXXX	557XXXX	2 557XXXX	ENTEL

Nuevos números locales de teléfonos fijos de Bolivia

Departamento	Ciudad/localidad	Número local antiguo	Número local nuevo (siete cifras)	Marcación de larga distancia	Empresa
ORURO	HUANUNI	XXXXX	55XXXXX	2 55XXXXX	ENTEL
ORURO	LLALLAGUA	XXXXX	58XXXXX	2 58XXXXX	ENTEL
ORURO	ORURO	XXXXX	52XXXXX	2 52XXXXX	COTEOR
PANDO	COBIJA	XXXX	842XXXX	3 842XXXX	COTECO
POTOSÍ	POTOSÍ	XXXXX	62XXXXX	2 62XXXXX	COTAP
POTOSÍ	TUPIZA	XXXX	694XXXX	2 694XXXX	ENTEL
POTOSÍ	UYUNI	XXXX	693XXXX	2 693XXXX	ENTEL
POTOSÍ	VILLAZÓN	XXXX	596XXXX	2 596XXXX	COTEVI
POTOSÍ	VILLAZÓN	XXXX	597XXXX	2 597XXXX	ENTEL
SANTA CRUZ	ASCENCIÓN DE GUARAYOS	XXXX	966XXXX	3 966XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	AZUBI	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	BUENA VISTA	XXXX	932XXXX	3 932XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	CAMIRÍ	XXXX	952XXXX	3 952XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	CHANE INDEPENDENCIA	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	CHARAGUA	XXXX	954XXXX	3 954XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	COMARAPA	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	CONCEPCIÓN	XXXX	964XXXX	3 964XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	COTOCA	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	CUATRO CAÑADAS	XXXX	965XXXX	3 965XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	GUTIÉRREZ	XXXX	954XXXX	3 954XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	HARDEMANN	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	JOROCHITO 1 y 2	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	LA BÉLGICA	XXXX	923XXXX	3 923XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	LA GUARDIA	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	LOMA ALTA	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	LOS CHACOS	XXXX	923XXXX	3 923XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	MAIRANA	XXXX	948XXXX	3 948XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	MINERO	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	MONTERO	XXXXX	92XXXXX	3 92XXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	OKINAWA 1, 2 y 3	XXXX	923XXXX	3 923XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	PAURITO	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	PORONGO	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	PORTACHUELO	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	POZA HONDA	XXXX	966XXXX	3 966XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	PUERTO FERNANDEZ	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	PUERTO QUIJARRO	XXXXX	97XXXXX	3 97XXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	PUERTO SUAREZ	XXXXX	97XXXXX	3 97XXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	ROBORE	XXXX	974XXXX	3 974XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAGRADO CORAZÓN	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAMAIPATA	XXXX	944XXXX	3 944XXXX	COTAS

Nuevos números locales de teléfonos fijos de Bolivia

Departamento	Ciudad/localidad	Número local antiguo	Número local nuevo (siete cifras)	Marcación de larga distancia	Empresa
SANTA CRUZ	SAN IGNACIO DE VELASCO	XXXX	962XXXX	3 962XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN JAVIER	XXXX	963XXXX	3 963XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN JOSE DE CHIQUITOS	XXXX	972XXXX	3 972XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN JUAN 1 y 2	XXXX	934XXXX	3 934XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN JULIAN	XXXX	965XXXX	3 965XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN LUIS	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN MATÍAS	XXXX	979XXXX	3 979XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN MIGUEL DE VELASCO	XXXX	962XXXX	3 962XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN PEDRO	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN RAFAEL DE VELASCO	XXXX	962XXXX	3 962XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN RAMÓN	XXXX	965XXXX	3 965XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SANTA FE	XXXX	934XXXX	3 934XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	TIQUIPAYA	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	VALLEGRANDE	XXXX	942XXXX	3 942XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	VIRU VIRU	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	WARNES	XXXX	923XXXX	3 923XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	YAPACANI	XXXX	933XXXX	3 933XXXX	COTAS
TARIJA	BERMEJO	XXXXX	69XXXXX	4 69XXXXX	COTABE
TARIJA	TARIJA	XXXXX	66XXXXX	4 66XXXXX	COSETT
TARIJA	VILLAMONTES	XXXX	672XXXX	4 672XXXX	ENTEL
TARIJA	YACUIBA	XXXXX	68XXXXX	4 68XXXXX	ENTEL

Nuevos números de teléfonos móviles de Bolivia

Departamento	Ciudad/localidad	Número móvil antiguo	Número móvil nuevo	Marcación de larga distancia	Empresa
COCHABAMBA	COCHABAMBA	77 XXXXX	7 07XXXXX	7 07XXXXX	VIVA GSM
LA PAZ	LA PAZ	76 XXXXX	7 06XXXXX	7 06XXXXX	VIVA GSM
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	78 XXXXX	7 08XXXXX	7 08XXXXX	VIVA GSM
BENI	TRINIDAD	17 8XXXX	7 113XXXX	7 113XXXX	ENTEL TDMA
BENI	TRINIDAD	17 9XXXX	7 114XXXX	7 114XXXX	ENTEL TDMA
BENI	TRINIDAD	19 7XXXX	7 112XXXX	7 112XXXX	ENTEL TDMA
CHUQUISACA	SUCRE	17 XXXXX	7 11XXXXX	7 11XXXXX	ENTEL TDMA
CHUQUISACA	SUCRE	19 XXXXX	7 11XXXXX	7 11XXXXX	ENTEL TDMA
COCHABAMBA	COCHABAMBA	17 XXXXX	7 17XXXXX	7 17XXXXX	ENTEL TDMA
COCHABAMBA	COCHABAMBA	19 XXXXX	7 14XXXXX	7 14XXXXX	ENTEL TDMA
COCHABAMBA	COCHABAMBA	79 XXXXX	7 17XXXXX	7 17XXXXX	ENTEL TDMA
LA PAZ	LA PAZ	15 XXXXX	7 15XXXXX	7 15XXXXX	ENTEL TDMA
LA PAZ	LA PAZ	19 XXXXX	7 19XXXXX	7 19XXXXX	ENTE TDMA

Nuevos números de teléfonos móviles de Bolivia

Departamento	Ciudad/localidad	Número móvil antiguo	Número móvil nuevo	Marcación de larga distancia	Empresa
LA PAZ	LA PAZ	79 0XXXX	7 194XXXX	7 194XXXX	ENTEL TDMA
LA PAZ	LA PAZ	79 1XXXX	7 195XXXX	7 195XXXX	ENTEL TDMA
LA PAZ	LA PAZ	79 2XXXX	7 196XXXX	7 196XXXX	ENTEL TDMA
LA PAZ	LA PAZ	79 3XXXX	7 197XXXX	7 197XXXX	ENTEL TDMA
ORURO	ORURO	18 XXXXX	7 18XXXXX	7 18XXXXX	ENTEL TDMA
ORURO	ORURO	19 8XXXX	7 188XXXX	7 188XXXX	ENTEL TDMA
PANDO	COBIJA	18 8XXXX	7 111XXXX	7 111XXXX	ENTEL TDMA
PANDO	COBIJA	19 9XXXX	7 111XXXX	7 111XXXX	ENTEL TDMA
POTOSÍ	POTOSÍ	18 XXXXX	7 18XXXXX	7 18XXXXX	ENTEL TDMA
POTOSÍ	POTOSÍ	19 8XXXX	7 181XXXX	7 181XXXX	ENTEL TDMA
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	16 XXXXX	7 16XXXXX	7 16XXXXX	ENTEL TDMA
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	19 XXXXX	7 10XXXXX	7 10XXXXX	ENTEL TDMA
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	79 4XXXX	7 106XXXX	7 106XXXX	ENTEL TDMA
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	79 5XXXX	7 107XXXX	7 107XXXX	ENTEL TDMA
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	79 8XXXX	7 168XXXX	7 168XXXX	ENTEL TDMA
TARIJA	TARIJA	18 XXXXX	7 18XXXXX	7 18XXXXX	ENTEL TDMA
TARIJA	TARIJA	19 9XXXX	7 189XXXX	7 189XXXX	ENTEL TDMA
BENI	TRINIDAD	72 4XXXX	7 284XXXX	7 284XXXX	ENTEL GSM
CHUQUISACA	SUCRE	72 XXXXX	7 28XXXXX	7 28XXXXX	ENTEL GSM
COCHABAMBA	COCHABAMBA	72 XXXXX	7 22XXXXX	7 22XXXXX	ENTEL GSM
LA PAZ	LA PAZ	70 XXXXX	7 20XXXXX	7 20XXXXX	ENTEL GSM
ORURO	ORURO	72 5XXXX	7 245XXXX	7 245XXXX	ENTEL GSM
PANDO	COBIJA	72 6XXXX	7 291XXXX	7 291XXXX	ENTEL GSM
POTOSÍ	POTOSÍ	72 6XXXX	7 240XXXX	7 240XXXX	ENTEL GSM
POTOSÍ	POTOSÍ	72 7XXXX	7 241XXXX	7 241XXXX	ENTEL GSM
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	71 XXXXX	7 21XXXXX	7 21XXXXX	ENTEL GSM
TARIJA	TARIJA	72 XXXXX	7 29XXXXX	7 29XXXXX	ENTEL GSM
BENI	TRINIDAD	14 XXXXX	7 74XXXXX	7 74XXXXX	TELECEL
CHUQUISACA	SUCRE	11 XXXXX	7 71XXXXX	7 71XXXXX	TELECEL
COCHABAMBA	COCHABAMBA	14 XXXXX	7 74XXXXX	7 74XXXXX	TELECEL
LA PAZ	LA PAZ	12 XXXXX	7 72XXXXX	7 72XXXXX	TELECEL
LA PAZ	LA PAZ	75 XXXXX	7 75XXXXX	7 75XXXXX	TELECEL
ORURO	ORURO	11 XXXXX	7 71XXXXX	7 71XXXXX	TELECEL
PANDO	COBIJA	11 XXXXX	7 71XXXXX	7 71XXXXX	TELECEL
POTOSÍ	POTOSÍ	14 XXXXX	7 74XXXXX	7 74XXXXX	TELECEL
SANTA CRUZ	PUERTO SUAREZ	13 XXXXX	7 73XXXXX	7 73XXXXX	TELECEL
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	10 XXXXX	7 70XXXXX	7 70XXXXX	TELECEL
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	13 XXXXX	7 73XXXXX	7 73XXXXX	TELECEL
TARIJA	TARIJA	11 XXXXX	7 71XXXXX	7 71XXXXX	TELECEL

Nuevos números líneas directas de larga distancia (SET)

Departamento	Número antiguo	Número nuevo	Empresa
CHUQUISACA	691XXXX	4 691XXXX	ENTEL
COCHABAMBA	411XXXX	4 411XXXX	ENTEL
COCHABAMBA	412XXXX	4 412XXXX	ENTEL
COCHABAMBA	413XXXX	4 413XXXX	ENTEL
LA PAZ	811XXXX	2 211XXXX	ENTEL
LA PAZ	812XXXX	2 212XXXX	ENTEL
LA PAZ	813XXXX	2 213XXXX	ENTEL
ORURO	511XXXX	2 511XXXX	ENTEL
POTOSÍ	612XXXX	2 612XXXX	ENTEL
SANTA CRUZ	911XXXX	3 311XXXX	ENTEL
SANTA CRUZ	912XXXX	3 312XXXX	ENTEL
SANTA CRUZ	913XXXX	3 313XXXX	ENTEL
TARIJA	611XXXX	4 611XXXX	ENTEL

Para más información, sírvanse consultar el sitio en la web: [www.sittel.gov.bo](http://www.sittel.gov.bo)

Contacto:

Ing. Guido Loayza  
 Superintendencia de Telecomunicaciones (SITTEL)  
 Calle 13, No. 8260  
 Calacoto  
 Casilla 6692  
 LA PAZ  
 Bolivia  
 Tel: +591 2 277 2266  
 Fax: +591 2 277 2299  
 E-mail: [sittel@ceibo.entelnet.bo](mailto:sittel@ceibo.entelnet.bo)  
 URL: [www.sittel.gov.bo](http://www.sittel.gov.bo)

\* Véase el Boletín de Explotación de la UIT N.º 740 de 15.V.2001, páginas 5-10.

### Brasil (indicativo de país +55)

Comunicación de 26.X.2001\*:

*Empresa Brasileira de Telecomunicações S.A. (EMBRATEL)*, Rio de Janeiro, anuncia las siguientes modificaciones a los indicativos interurbanos del plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Brasil:

Empresa	Estado	Indicativo interurbano		Fecha prevista de aplicación
		De	A	
Telemar	AMAZONAS	92	97	27.X.2001
Telemar	ESPIRITO SANTO	27	28	27.X.2001
BRASIL TELECOM	GOIAS	62	64	27.X.2001
CTBC Telecom	GOIAS	62	64	27.X.2001
BRASIL TELECOM	GOIAS	61	62	27.X.2001
GVT	GOIAS	62	64	27.X.2001
Telemar	MARANHÃO	98	99	27.X.2001
BRASIL TELECOM	MATO GROSSO	65	66	27.X.2001
GVT	MATO GROSSO	65	66	27.X.2001
Telemar	PARÁ	91	94	27.X.2001

Empresa	Estado	Indicativo interurbano		Fecha prevista de aplicación
		De	A	
Telemar	AMAZONAS	92	97	27.X.2001
Telemar	PARÁ	91	93	27.X.2001
Telemar	PERNAMBUCO	81	87	27.X.2001
Telemar	PIAUI	86	89	27.X.2001
Telemar	RIO DE JANEIRO	24	22	27.X.2001
BRASIL TELECOM	TOCANTINS	61	63	27.X.2001

Contacto:

Mr Dalmo de Souza e Silva  
 International Product Analyst  
 Empresa Brasileira de Telecomunicações S.A. (EMBRATEL)  
 Av. Marechal Floriano 99  
 RIO DE JANEIRO - RJ  
 Brasil  
 Fax: +55 21 233 7504  
 E-mail: dalmo@embratel.com.br

\* Véase el Boletín de Explotación N.º 743 de 1.VII.2001, páginas 6-7.

### Cuba (indicativo de país +53)

Comunicación de 30.VIII.2001:

*Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA)*, La Habana, anuncia las siguientes modificaciones al plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) cubano:

- Un nuevo operador de telefonía móvil (GSM) denominado C-COM comenzó a operar en Cuba el 15 de agosto de 2001. Su numeración es:  
 En ciudad de La Habana: +53 7 264 XXXX  
 En ciudad de Matanzas: +53 52 27 9XXX  
 +53 5 67 9XXX  
 Números de prueba: +53 7 264 0036 y +53 7 264 0038
- El 29 de septiembre de 2001 se efectuarán los siguientes cambios importantes en varios centros de conmutación de ciudad de La Habana:

Numeración antigua	Nueva numeración
+53 7 22 XXXX	+53 7 <b>202</b> XXXX
+53 7 23 XXXX	+53 7 <b>203</b> XXXX
+53 7 24 XXXX	+53 7 <b>204</b> XXXX
+53 7 25 XXXX	+53 7 <b>205</b> XXXX
+53 7 28 XXXX	+53 7 <b>208</b> XXXX
+53 7 29 XXXX	+53 7 <b>209</b> XXXX
+53 7 21 XXXX	+53 7 <b>201</b> XXXX

- En febrero de 2002 se pasarán a ocho cifras en ciudad de La Habana:

Numeración actual	Nueva numeración
+53 7 61 XXXX	+53 7 <b>861</b> XXXX
+53 7 62 XXXX	+53 7 <b>862</b> XXXX
+53 7 63 XXXX	+53 7 <b>863</b> XXXX
+53 7 67 XXXX	+53 7 <b>867</b> XXXX
+53 7 60 XXXX	+53 7 <b>860</b> XXXX

<i>Numeración antigua</i>	<i>Nueva numeración</i>
+53 7 73 XXXX	+53 7 <b>873</b> XXXX
+53 7 74 XXXX	+53 7 <b>874</b> XXXX
+53 7 77 XXXX	+53 7 <b>877</b> XXXX
+53 7 78 XXXX	+53 7 <b>878</b> XXXX
+53 7 79 XXXX	+53 7 <b>879</b> XXXX
+53 7 70 XXXX	+53 7 <b>870</b> XXXX
+53 7 81 XXXX	+53 7 <b>881</b> XXXX
+53 7 82 XXXX	+53 7 <b>882</b> XXXX
+53 7 84 XXXX	+53 7 <b>884</b> XXXX
+53 7 85 XXXX	+53 7 <b>885</b> XXXX
+53 7 80 XXXX	+53 7 <b>880</b> XXXX
+53 7 31 XXXX	+53 7 <b>831</b> XXXX
+53 7 32 XXXX	+53 7 <b>832</b> XXXX
+53 7 30 XXXX	+53 7 <b>830</b> XXXX
+53 7 3 4XXX	+53 7 <b>833</b> 4XXX
+53 7 3 5XXX	+53 7 <b>833</b> 5XXX
+53 7 3 6XXX	+53 7 <b>833</b> 6XXX
+53 7 3 7XXX	+53 7 <b>833</b> 7XXX
+53 7 3 8XXX	+53 7 <b>833</b> 8XXX
+53 7 3 9XXX	+53 7 <b>833</b> 9XXX
+53 7 51 XXXX	+53 7 <b>851</b> XXXX
+53 7 53 XXXX	+53 7 <b>853</b> XXXX
+53 7 54 XXXX	+53 7 <b>854</b> XXXX
+53 7 55 XXXX	+53 7 <b>855</b> XXXX
+53 7 56 XXXX	+53 7 <b>856</b> XXXX
+53 7 57 XXXX	+53 7 <b>857</b> XXXX
+53 7 58 XXXX	+53 7 <b>858</b> XXXX
+53 7 59 XXXX	+53 7 <b>859</b> XXXX

- 4) En marzo de 2002 se realizarán las siguientes modificaciones en ciudad de Matanzas:

<i>Numeración actual</i>	<i>Nueva numeración</i>
+53 <b>5</b> XXXXXX	+53 <b>45</b> XXXXXX
+53 <b>52</b> XXXXXX	+53 <b>45</b> XXXXXX
+53 <b>59</b> XXXXXX	+53 <b>45</b> XXXXXX

5) En agosto de 2001 se efectuaron los siguientes cambios:

<i>Ciudad</i>	<i>Numeración actual</i>	<i>Nueva numeración</i>
La Habana		+53 7 52 6XXX a +53 7 52 7XXX +53 7 51 XXXX
Matanzas		+53 5 41 30XX a +53 5 41 32XX +53 52 26 5XX +53 52 29 5XX
Villa Clara		+53 42 45 22XX a +53 42 45 25XX +53 42 48 43XX +53 42 9 85XX
Sancti Spiritus		+53 41 5 31XX a +53 41 5 34XX +53 41 4 08XX +53 41 4 92XX +53 418 92XX +53 41 5 82XX
Ciego de Ávila		+53 33 30 21XX a +53 33 30 26XX +53 33 30 91XX +53 33 30 18XX +53 33 20 XXXX +53 33 26 60XX
Las Tunas		+53 31 9 34XX
Holguín	+53 24 3 80XX a +53 24 3 81XX	+53 24 38 00XX a +53 24 38 01XX
		+53 24 42 70XX a +53 24 42 76XX +53 24 46 30XX a +53 24 46 37XX +53 24 6 83XX a +53 24 6 89XX +53 24 46 4XXX +53 24 46 5XXX +53 24 25 53XX
Granma		+53 23 6 71XX a +53 23 6 74XX +53 23 48 30XX a +53 23 48 31XX
Santiago de Cuba		+53 22 8 2XXX a +53 22 8 3XXX +53 22 2 57XX
Guantánamo		+53 21 4 51XX a +53 21 4 53XX

*Lista de indicativos interurbanos*

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano</i>
Pinar del Río	8, 82, 84, 85, 86,
Habana suroriental	62, 64, 692
Habana suroccidental	63, 66, 67, 68, 650, 686, 680
Ciudad de la Habana	7
Matanzas	5, 52, 59
Villa Clara	42
Cienfuegos	43, 432, 433, 434
Sancti Spiritus	41, 416, 418, 419, 4146, 4147, 4198
Ciego de Ávila	33
Camagüey	32
Las Tunas	31
Granma	23
Holguín	24
Guantánamo	21
Isla de la Juventud	61

*Indicativos móviles en Cuba, agosto de 2001*

<i>Región Occidental Ciudad</i>	<i>Indicativos de destino</i>	<i>Numeración</i>	<i>Observaciones</i>
Gerona	61	31 9XXX	
Varadero	5	61 6XXX	
Matanzas	52	24 9XXX	
Pinar del Río	82	74 9XXX	
Ciudad de La Habana	7	80 XXXX y 85 XXXX	PANORAMA
La Habana C-COM	8	264 XXXX	C-COM 15 de agosto de 2001

<i>Región Central Ciudad</i>	<i>Indicativos de destino</i>	<i>Numeración</i>	<i>Observaciones</i>
Camagüey	32	25 9XXX	
Ciego de Ávila	33	26 68XX y 26 69XX	
Sancti Spiritus	41	2 86XX y 2 87XX	
Cayo Coco	33	30 88XX y 30 89XX	
		30 11XX y 30 14XX	
		30 81XX y 30 84XX	
Cienfuegos	432	45 8XXX	
Trinidad	419	9 67XX y 9 68XX	
Santa Clara	42	21 0XXX	

<i>Región Oriental Ciudad</i>	<i>Indicativos de destino</i>	<i>Numeración</i>	<i>Observaciones</i>
Guantánamo	21	35 56XX y 35 57XX	
Bayamo	23	42 77XX y 42 78XX	
Santiago	226	68 8XXX	
Holguín	24	41 9XXX	
Moa	24	61 XXXX	
Tunas	31	4 66XX y 4 67XX	

Contacto:

Eng. Onil C. Calcines Ruiz  
VPOI  
Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA)  
Avenue S. Allende 508, 7.º piso  
LA HABANA, 10300  
Cuba  
Tel: +53 7 245 065 y +53 7 242 476  
Fax: +53 7 245 069  
E-mail: onil@vpoi.tel.etecsca.cu

**Dinamarca (indicativo de país +45)**

Comunicación de 14.IX.2001:

La *National Telecom Agency*, Copenhagen, anuncia que la serie de números 6099XXXX, devuelta por TDC Mobil, se ha atribuido a MIGway A/S.

Además, dentro del indicativo de país «238» para el servicio móvil (MCC – mobile country code) (Rec. E.212), el indicativo de red móvil (MNC – mobile network code) «03» se ha atribuido a la red móvil de MIGway A/S: MCC + MNC = 238 03.

Contacto:

Mr. Lars O. Pedersen  
Market Division  
National Telecom Agency  
Holsteinsgade 63  
2100 COPENHAGEN  
Denmark  
Tel: +45 35 430 333  
Fax: +45 35 450 017  
E-mail: tst@tst.dk

### **Fiji (indicativo de país +679)**

Comunicación de 14.IX.2001:

El *Ministry of Information and Communication*, Suva, anuncia que en el marco del plan de numeración de las Islas Fiji se aplicará un plan nacional uniforme de siete cifras con efecto a partir del 25 de marzo de 2002. La estructura de las telecomunicaciones públicas internacionales de las Islas Fiji tendrá diez (10) cifras en total (incluido el indicativo de país +679).

La necesidad de ampliar la capacidad se debe en parte a la apertura de los servicios de telecomunicaciones, lo que conducirá a una mayor utilización de los recursos de numeración.

- *Característica general del nuevo plan de numeración*

Estructura del plan de numeración pública internacional: Indicativo de país (CC – Country Code) y número nacional (significativo) (N(S)N – National (Significant) Number), donde CC es el indicativo de país que consta de tres cifras y N(S)N es el número nacional (significativo) que consta de siete cifras.

*Nuevo formato de marcación a partir del 24 de marzo de 2002 a las 1200 horas UTC*

<i>Red</i>	<i>Formato de marcación actual (seis cifras)</i>	<i>Nuevo formato de marcación (siete cifras)</i>
Fija	2XXXXXX 3XXXXXX 4XXXXXX	3 2XXXXXX 3 3XXXXXX 3 4XXXXXX
Fija	5XXXXXX 6XXXXXX 7XXXXXX	6 5XXXXXX 6 6XXXXXX 6 7XXXXXX
Fija	8XXXXXX	8 8XXXXXX
Móvil	2XXXXXX 9XXXXXX	9 2XXXXXX 9 9XXXXXX

- *Anuncio grabado*

No se dispondrá de ningún servicio de acceso paralelo debido a la insuficiente capacidad de intercambio. Ahora bien, a partir del 24 de marzo de 2002 a las 2400 horas UTC hora local, todas las llamadas internacionales a Islas Fiji con un N(S)N de seis cifras (por ejemplo +679 315 577) se encaminarán a un anuncio grabado y la llamada será interrumpida. Sólo llegarán a buen puerto las llamadas a Islas Fiji en las que se marque el N(S)N de siete cifras (por ejemplo +679 331 5577).

Contacto:

Director Telecommunication  
Ministry of Information and Communication  
Government Buildings Post Office  
P.O. Box 2264  
SUVA  
Fiji Islands  
Tel: +679 313 747  
Fax: +679 315 577  
E-mail: icuruki@govnet.gov.fj

## Francia/Guayana francesa (Departamento francés de la) (indicativo de país +594)

Comunicación de 13.IX.2001:

France Telecom, Paris, anuncia la introducción de los nuevos números siguientes en el departamento francés de la Guyana francesa (DOM – Département français d'outre-mer):

59422 XXXX	Geográfica, RTPC
59424 XXXX a 59425 XXXX	Geográfica, RTPC
59427 XXXX a 59435 XXXX	Geográfica, RTPC
59437 XXXX a 59439 XXXX	Geográfica, RTPC
69420 XXXX	GSM France Caraïbes móviles
69422 XXXX	GSM France Caraïbes móviles
69424 XXXX a 69425 XXXX	GSM France Caraïbes móviles
69421 XXXX	GSM France Caraïbes móviles
69423 XXXX	GSM France Caraïbes móviles
69426 XXXX	GSM France Caraïbes móviles
69440 XXXX a 69445 XXXX	GSM France Caraïbes móviles
69490 XXXX a 69492 XXXX	GSM Bouygues Telecom (a partir del 18 de octubre de 2001)

Contacto:

M. Patrick Courgeon  
FTLD/OPS/UPR/P2P  
France Télécom  
Branche Réseaux  
France Télécom Longue Distance Unité Production  
61, rue des Archives  
75141 PARIS CEDEX 03  
France  
Tel: +33 1 40 29 74 84  
Fax: +33 1 40 29 74 80  
E-mail: ftldbrcy.multidif@francetelecom.com

## Nueva Zelanda (indicativo de país +64)

Comunicación de 17.X.2001:

El *Ministry of Economic Development*, Wellington, anuncia que el formato de numeración neocelandés es: +64 más ocho o nueve cifras como se explica a continuación:

- Indicativos de zonas geográficas: una cifra más número de siete cifras
  - +64 más 24 Scott Base, Antártica (+64 más 2409 más cuatro cifras)
  - +64 más 3 South Island (incluidas Chatham Islands)
  - +64 más 4 Wellington
  - +64 más 6 Lower North Island
  - +64 más 7 Central North Island
  - +64 más 9 Auckland y upper North Island
- Móviles/buscapersonas: indicativo de dos cifras más números de seis o siete cifras
  - +64 más 20 Servicio de radiocomunicación móvil (Telecom New Zealand)
  - +64 más 21 Servicio celular (GSM, Vodafone)
  - +64 más 25 Servicio celular (AMPS/D-AMPS, Telecom New Zealand)
  - +64 más 26 Servicio de radiobúsqueda (Telecom New Zealand)
  - +64 más 27 Servicio celular (CDMA, Telecom New Zealand)
  - +64 más 29 Servicio celular (GSM, Telstra New Zealand)
- Servicios especiales: indicativo de dos cifras más números de seis cifras
  - +64 más 83 Servicios vocales especiales (incluidos la audioconferencia y los buzones)
  - +64 más 86 Servicio de radiobúsqueda (Telecom New Zealand)
  - +64 más 87 Acceso a redes de datos por paquetes a través de la red de conmutación y transmisión integradas; comprende el acceso a Internet.
- Números internacionales de encaminamiento (allí donde existe un acuerdo bilateral)
  - +64 más 120 Servicio directo al propio país
  - +64 más 809 Servicio de llamada gratuita internacional
  - +64 más 8352 Redes privadas virtuales internacionales (Servicio de red virtual global vocal)

## **Qatar (indicativo de país +974)**

Comunicación de 2.XI.2001\*:

*Qatar Telecom (Q-TEL) QSC*, Doha, anuncia que en agosto de 2001 se introdujo en Qatar una nueva serie de números telefónicos: 49X XXXX.

Indicativo interurbano: No hay indicativos interurbanos en Qatar  
Número de cifras: Siete cifras de tipo cerrado para RTPC, GSM y radiobúsqueda  
Diez cifras para VMS/SMS  
Seis cifras para MATS

<i>Series de numeración de siete cifras para la RTPC</i>
43X XXXX
44X XXXX
46X XXXX
47X XXXX
48X XXXX
49X XXXX

Números de prueba para la RTPC: + 974 443 1599 / +974 443 2599

<i>Servicio</i>	<i>Número</i>
Radiobúsqueda (siete cifras):	21X XXXX
	22X XXXX
GSM (siete cifras):	53X XXXX
	55X XXXX
	58X XXXX
Servicios de correo vocal y de mensajes breves (VMS/SMS)	124 5XXX XXX
Número de urgencias	112
Servicios audiotex	900 XXXX
Teléfonos celulares fijos (siete cifras)	59X XXXX
MATS (seis cifras)	28 XXXX

Se invita a las Administraciones y a las empresas de explotación reconocidos (EER) a que actualicen su red para que puedan acceder a esta serie de números.

Contacto:

Abdulla Al-Haiki  
Head of Traffic Management  
Qatar Telecom (Q-TEL) QSC  
New Headquarters Tower  
West Bay  
P.O. Box 217  
DOHA  
Qatar  
Fax: +974 483 0330  
Tel: +974 440 0678  
E-mail: haiki@qtel.com.qa  
URL: [www.qtel.com.qa/products-services/services/telephones](http://www.qtel.com.qa/products-services/services/telephones)

\* Véase también el Boletín de Explotación de la UIT N.º 717 de 1.VI.2000, página 49.

### Rep. Dem. del Congo (indicativo de país +243)

Comunicación de 10.XI.2001\*:

El *Secrétariat Général aux Postes et Télécommunications*, Kinshasa, anuncia que se han atribuido los indicativos de acceso 97, 98 y 99 a la compañía Celtel para la explotación del GSM en la República Democrática del Congo (indicativo de país +243).

Formato de marcación internacional + 243 97 XXXXXX  
+ 243 98 XXXXXX  
+ 243 99 XXXXXX

Se ruega a las Administraciones y a los operadores de telecomunicaciones a incluir esta numeración en sus redes.

Contacto:

Mr Jean Tshimpaka  
Operations and Maintenance Manager  
Celtel Congo (RDC) sprl  
Immeuble Immo invest  
Coin Avenue du Tchad /du Bas Congo  
KINSHASA  
Rép. dém. du Congo  
Tel: +243 99 64685  
Fax: +1 435 508 1963  
E-mail: j\_tshim@yahoo.fr

\* Esta información anula y reemplaza la publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 733 de 1.II.2001, página 18.

### Swazilandia (indicativo de país +268)

Comunicación de 10.XI.2001\*:

*Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)*, Mbabane, anuncia la introducción de la nueva serie de números para la red móvil:

Número de abonado	Central	Servicio
61X XXXX	Swazi MTN	GSM Mobile Network

Contacto:

Lindiwe Dlamini  
Public Relations Officer  
Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)  
P.O. Box 125  
MBABANE, H100  
Swaziland  
Tel: +268 404 2341  
Fax: +268 404 4500  
E-mail: ldlamini@zwazi.net

\* Véase el Boletín de Explotación de la UIT N.º 741 del 1.VI.2001, página 9.

### Venezuela (indicativo de país +58) – Corrección a tabla publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 745 del 1.VIII.2001, página 12

Central local	Indicativo inter-urbano actual	Numeración actual		Nuevo indicativo inter-urbano	Nueva numeración		Número de prueba
CHACAO «D»- LOS ROQUES (AR)	37	211000	211499	237	2211000 7770000	2212999 7779999	2211901

Contacto:

Ing. Carlos Rodríguez  
Control Tráfico Internacional  
CANTV - Compañía Anónima Nacional Teléfonos de Venezuela  
Gerencia General Asuntos Regulatorios  
Edif. NEA, piso 1, Ala Sur  
Av. Libertador  
Apartado postal 1226  
1010 CARACAS  
Venezuela  
Tel: +58 212 500 2652  
Fax: +58 212 500 3525  
E-mail: crod22@cantv.com.ve

## Restricciones de servicio

### Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 de 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

*BE N.º*

692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).
697	Finlandia (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emiratos Arabes Unidos (p. 6), Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).
700	Eslovenia (p. 9).
701	Australia (p. 7), Emiratos Arabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5), Trinidad y Tabago (p. 13).
702	Samoa Occidental (p. 6).
704	Finlandia (p. 13).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).
708	Alemania (p. 9).
709	Uruguay (p. 8).
710	Alemania (p. 19), Nueva Caledonia (p. 19).
711	Eslovenia (p. 8).
712	Maldivas (p. 6), Nueva Caledonia (p. 6).
713	Trinidad y Tabago (p. 38).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).
716	Noruega (p. 17).
719	Dinamarca (p. 5).
722	Belice (p. 8).
723	Antillas neerlandesas (p. 23-24), Australia (p. 8).
724	Barbados (p. 6), Emiratos Arabes Unidos (p. 7), Nueva Caledonia (p. 9).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Japón (p. 12), Malasia (p. 12).
727	Lituania (p. 6), Marruecos (p. 5).
729	Antillas neerlandesas (p. 9), Uruguay (p. 17/18).
731	Países Bajos (p. 8).

*BE N.º*

733	Trinidad y Tabago (p. 19).
737	Belice (p. 8), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).
740	Vanuatu (p. 11).
741	Swazilandia (p. 17).
742	Guyana (p. 14-15).
747	Trinidad y Tabago (p. 6).
748	Kenya (p. 4).
749	Barbados (p. 8).
750	Chipre (p. 5-6).
751	Noruega (p. 6), Singapur (p. 7).

**Comunicaciones por intermediario (Call-Back)  
y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)**

**Nota de la TSB**

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Arabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazakstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio:

Bahamas, Belice, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Camboyia, Centroafricana (Rep.), Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, Lituania, Macao China, La ex República Yugoslava de Macedonia, Malawi, Malí, Mauricio, Moldova, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Samoa, Eslovaquia, Eslovenia, Suriname, Siria, Chad, Tonga, Túnez, Tuvalu, Venezuela.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneápolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneápolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/territorios que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

# ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV) 17.<sup>a</sup> edición y Suplementos N.ºs 1, 2 y 3

(Enmienda N.º 16)

### JOR Jordania

**P 735 SUP** nota G

### MLT Malta

**P 749-750** Notas A, B, **LIR**

- A Autoridad encargada de la contabilidad
1. Para los barcos matriculados en Malta:  
Department of Wireless Telegraphy, Ministry for Transport and Communications, Evans Building, Merchants Streets, Valletta CMR 02 (Malta).
  2. Para todos los demás barcos:  
Maltacom p.l.c., International Accounts Section, P.O. Box 40, Marsa GPO-01 (Malta).
- B Radiotelegramas (por palabra)
1. Tasa terrestre: 0,80 fr.
  2. Tasa de línea
    - a) Malta: 0,27 fr.
    - b) Europa: 1,40 fr.
    - c) Argelia, Chipre, Libia, Marruecos y Túnez: 1,40 fr.
    - d) Arabia Saudita: 1,61 fr.
    - e) Bahamas: 1,10 fr.
    - f) Brasil: 1,60 fr.
    - g) Canadá: 1,04 fr.
    - h) Egipto: 1,40 fr.
    - i) Ecuador: 1,43 fr.
    - j) Estados Unidos: 0,76 fr.
    - k) Hongkong: 2,51 fr.
    - l) Irán (República Islámica del): 1,40 fr.
    - m) Iraq: 1,59 fr.
    - n) Israel: 1,40 fr.
    - o) Japón: 1,78 fr.
    - p) Jordania: 1,12 fr.
    - q) Líbano: 1,40 fr.
    - r) Filipinas: 1,53 fr.
    - s) Sudafricana (Rep.): 1,26 fr.
    - t) Siria: 1,40 fr.
    - u) Taiwan (Provincia de China): 1,49 fr.

**Nomenclátor  
de las estaciones de barco  
(Lista V)  
41.ª edición, Julio de 2001  
y Suplemento N.º 1**

**Parte IV**

**Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A**

**SUP**

- BE08** Flamar Pvba, Visserstraat 33, 8380 Brugge 5, Belgique.  
(Tel: +32 50 542054, Tlx: 82171, Fax: +32 50 547069, E-mail: flamar@flamar.be,  
*Contacto: E. Blanckaert*).
- GK19** Attias & Levy, Suites 1 & 3, 3 Irish Place, P.O. Box 466, Gibraltar, Gibraltar.  
(Tel: +350 72150, Fax: +350 74986).
- GK20** Equicor Ltd., 292A Main Street, 72150, Gibraltar, Gibraltar.

**Sous-section 2C / Sub-Section 2C / Subsección 2C**

**P 205 BEL REP**  
(Suplemento N.º 1)

**BEL**

- a) BE01 BE02 BE03 BE04  
BE05 BE06 BE07 BE09
- b) BE01 BE02 BE03 BE04  
BE05 BE06 BE07 BE09  
BE10

**P 207 GIB REP**  
(Suplemento N.º 1)

**GIB**

- a) BE02 CY05 DP05 GB06  
GB08 GB11 GK01 GK02  
GK03 GK05 GK12 GK18  
GK21 GK22 GK23 GK24  
GR05 GR12 SW01
- b) GK01 GK02 GK03 GK05  
GK12 GK18 GK21 GK22  
GK23 GK24

**P 210 VCT REP**  
(Suplemento N.º 1)

**VCT**

- a) AA01 AA07 BE02 BE03  
BG01 BG02 BN01 BR01  
CA03 CY03 CY05 DH01  
DK01 DP01 DP02 DP03  
DP05 EE02 EE04 ES01  
FR01 FR13 FR22 GB01  
GB05 GB06 GB08 GB11  
GB12 GB14 GB17 GB22  
GK22 GR01 GR02 GR03  
GR05 GR07 GR08 GR09

GR11	HO01	HX08	IA14
IL03	IU02	IU03	JP02
MC02	NA01	NL01	NL02
NO01	PG02	PG03	PG05
PG06	PG08	PG09	PH02
RH02	RS01	SA01	SU04
US01	US02	US03	US04
UX02	VT01		

b) -

**Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD)  
(Según la Recomendación UIT-T X.121)  
(Situación en 15 de agosto de 2001)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 746 – 15.VIII.2001)

(Enmienda N.º 1)

**P 10 HUNGRÍA CIRD 216 0 SUP**

1	2	3
HONGRIE HUNGARY HUNGRÍA	216 0	Circuit Switched Data Service

**Lista de códigos de operador de la UIT  
(según la Recomendación UIT-T M.1400)  
(Situación al 1 de mayo de 2001)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 739 – 1.V.2001)

(Enmienda N.º 7)

<b>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</b>	<b>Código de la empresa</b>	<b>Contacto</b>
<b>P 5 Australia / AUS ADD</b> MCI Worldcom Australia PTY Ltd. 203 Pacific Highway St. Leonards NSW 2065	WCOMAU	Mary-Jane Salier Tel: +61 2 9434 5418 Fax: +61 2 9434 5960
<b>P 11 China (República Popular de) / CHN</b> China Telecommunications Corporation (China Telecom) 33, Erlong Road Xicheng District BEIJING 100032	China Telecom CT	<b>LIR</b> Gu Wenjie Tel: +86 10 6602 7150 Fax: +86 10 6602 7219
<b>P 53 Suecia / SWE</b> FacilCom International Sweden AB	<b>SUP</b> FCI	Svein Queseth Tel: +46 40 620 0154 Fax: +46 40 620 0189
<b>P 53 Suecia / SWE</b> Nordiska Tele8 AB	<b>SUP</b> TELE8	Claus B. Nilsson Tel: +46 40 660 0088 Fax: +46 40 660 0089

<b>P 53</b>	<b>Suecia / SWE</b>	NETnet International S.A.	<b>LIR</b>		
		NETnet AB		NETNET	Arnstein Larsen
		PO Box 6611			Tel: +46 8 5663 3000
		SE - 113 84 STOCKHOLM			Fax: +46 8 5663 3010
					E-mail: arnstein.larsen@netnet.se
<b>P 53</b>	<b>Suecia / SWE</b>	Tele2 AB	<b>LIR</b>		
		Tele2 Sverige AB		TELE2	Olof H. Hallström
		PO Box 62			Tel: +46 8 5626 4000
		SE - 16494 KISTA			Fax: +46 8 5626 4200
					E-mail: olof-h.hallstrom@tele2.se
<b>P 54</b>	<b>Suecia / SWE</b>	Telia AB	<b>LIR</b>		
		Telia AB		TELIA	Inger Forsell-Andersson
		SE-123 86 FARSTA			Tel: +46 8 713 3572
					Fax: +46 8 713 4770
					E-mail: inger.v.forsell@telia.se

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de marzo de 2001)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 735 - 1.III.2001)

(Enmienda N.º 17)

	<b>País/zona geográfica ISPC</b>	<b>Nombre único del punto de señalización</b>	<b>Nombre del operador del punto de señalización</b>
<b>P 6</b>	<b>Argentina</b>	<b>ADD</b>	
	7-047-6	Maipú 1300 - Piso 19 - Ciudad de Buenos Aires / BAS /N1	Embratel Internacional S.A.
	7-047-5	Córdoba / Trejo	TTN S.A.
<b>P 8</b>	<b>Austria</b>	<b>ADD</b>	
	2-025-7	Wien	3G Mobile Telecommunications
	2-066-2	Wien	ConnSpec Telekom Dienstleistungen und Beteiligungs-Aktiengesellschaft
<b>P 12</b>	<b>Chile</b>	<b>ADD</b>	
	7-062-6	Santiago	Sur Comunicaciones S.A.
<b>P 14</b>	<b>Dinamarca</b>	<b>ADD</b>	
	2-217-1	Copenhagen	COLT Telecom
<b>P 17</b>	<b>Estados Unidos</b>	<b>ADD</b>	
	3-030-7	Los Angeles, CA	CTC Communication Co. Inc.
<b>P 26</b>	<b>Grecia</b>	<b>ADD</b>	
	2-005-2	FORTHnet/Athens/1	FORTHnet
<b>P 32</b>	<b>ADD</b>	<b>Lesotho</b>	
	6-102-0	Maseru	Tele-Com Lesotho (PTY) Ltd.
<b>P 45</b>	<b>Suecia</b>	<b>ADD</b>	
	2-195-3	Hallsberg (MSC1)	Banverket
<b>P 47</b>	<b>ADD</b>	<b>Vanuatu</b>	
	5-082-0	Port Vila	Telecom Vanuatu Limited

**País/Zona  
geográfica**

**Organización que da la aprobación para ISPC**

**ADD Lesotho**

Lesotho

Lesotho Telecommunications Authority  
MASERU  
Lesotho  
Tel: +266 325 595  
Fax: +266 310 264

**ADD Vanuatu**

Vanuatu

Telecom Vanuatu Limited  
Attention: Chris Bull, Manager Technical Services  
Lini Highway  
P.O. Box 146  
PORT VILA  
Tel: +678 22185  
Fax: +678 22628  
E-mail: telecom@tv.net.vu

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta  
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118)  
(Situación al 1 de noviembre de 2000)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 727 – 1.XI.2000)

(Enmienda N.º 14)

**P 12 Dinamarca ADD**

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Dinamarca	<b>PBS Danmark (A/S)</b> Lautrupbjerg 10 DK – 2750 BALERUP	89 45 45	Mr. Kare Regnarsson Lautrupbjerg 10 DK – 2750 BALERUP Tel: +45 4468 4468 Fax: +45 4497 6633 E-mail:	1.X.2001

**P 33 México ADD**

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
México	<b>Radiomóvil DIPSA, S.A. de C.V. (Telcel)</b> Av. Ejército Nacional # 488 MÉXICO, D.F. 11560 México	89 52 02	Mr Jorge Gonzalez y Gonzalez Av. Ejército Nacional # 488 MÉXICO, D.F. 11560 México Tél: +52 56 25 4045 Fax: +52 56 25 4044 E-mail: jgonzal@mail.telcel.com	1.X.2001